

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 34 (1972)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



La machine robuste aux usages multiples

- pour couper l'herbe dans les cultures arboricoles et viticoles
- pour le broyage des bois et des pailles de blé et de maïs

Modèles avec largeur de travail de 0,85—4,00 m

Sur demande avec dispositif interlignes



Distributeur pour la Suisse:

PLUMETTAZ SA 1880 Bex

Tél. (025) 5 26 46

Semoir pneumatique pour maïs **Hassia Exaktamat**



- Un seul disque pour toutes les graines
- Vitesse de travail très élevée
- Précision insurpassable
- Aucune casse de graines
- Livrable avec localiseur d'engrais

ROBERT FAVRE SA machines agricoles - 1530 Payerne - T 037/61 14 94

MASSEY-FERGUSON présente le nouveau tracteur 4-roues-motrices, type MF 1200

Son moteur, sa boîte de vitesses et sa cabine climatisée sont montés sur des éléments d'antivibrations. Cette construction offre au conducteur un confort unique, qui n'est pas encore atteint par la concurrence européenne.

Le nouveau MF 1200 est entraîné par un moteur diesel PERKINS de 6 cylindres qui donne une puissance de 120 CV. Ce tracteur est équipé d'une boîte de 8 vitesses ou de 12 vitesses avec la boîte de vitesses Multi-Power une prise de force indépendante à embrayage hydraulique et le système hydraulique MASSEY-FERGUSON connu de tout le monde. Les essieux peuvent osciller jusqu'à 30° pour suivre le terrain accidenté. Grâce à la direction articulée, le rayon de braquage est considérablement plus petit que celui des tracteurs 4-roues-motrices avec une direction des roues avant.

60 ans comme producteur au service des forêts suisses

Notre capacité annuelle: ca. 2'000'000 semis

ca. 1'500'000 plantes repiquées

grand choix de toutes les sortes de provenance renommée et garantie, de bonne qualité, sorties toutes fraîches du sol, à prix très avantageux.

Veuillez demandez notre liste des prix courants ou bien une offre pour vos besoins spéciaux. Si vous préférez, vous pouvez visitez nos cultures sans obligations.



Pépinières forestières

A. Jaeggi, 4565 Recherswil

Téléphone (065) 4 64 25 ou 4 69 17

Autoroute Berne-Zurich, sortie Kriegstetten

Dispositifs de fixation rapide pour le jume- lage des roues

Constructions métalliques **H.+R.SCHAAD**

2543 Lengnau

Tél. 065 8 01 44

Roues à grilles



**Sociétaires —
recrutez
des sociétaires!**

Silos en Fils d'Acier

Convient à toutes les sortes de fourrages. Excessivement pratique et solide. Maintenant entièrement avec fils de 5 mm. Livrable dans n'importe quel diamètre désiré. Prix suivant

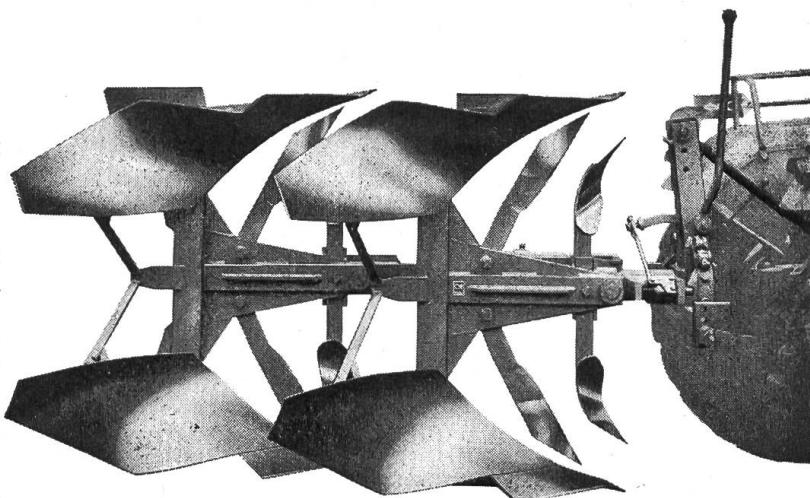
diamètre et m³; prix moyens:
Fr. 21.— par m³. En outre la presse à eau pratique en nylon.

Prière de s'adresser à
Walter Schlegel, constr. de silos,
Leimera 31, 3280 Morat
Tél. 037 - 71 22 66



HW-220
HW-230
HW-240

CHARRUES BISOCES



L'effort de traction est minime et le labour parfait.

Forme de versoirs d'excellente réputation qui est parfaitement adaptée à nos divers terrains.

Dispositif de retournement semi - automatique sans effort.

Dispositif antirupture reliable. Passage large entre les corps de charrue
Réglage exact des deux sillons dans la largeur.

Les charrues bisocs OTT travaillent avec succès dans toutes les conditions de terrain. Elles sont simples à régler, construites très robustes et exemplaires dans leur rendement de travail. Il vaut la peine de les examiner, de comparer.

Veuillez demander notre offre ou une démonstration sans engagement. — Tél. (031) 83 08 11. Notre représentant pour la Suisse romande:

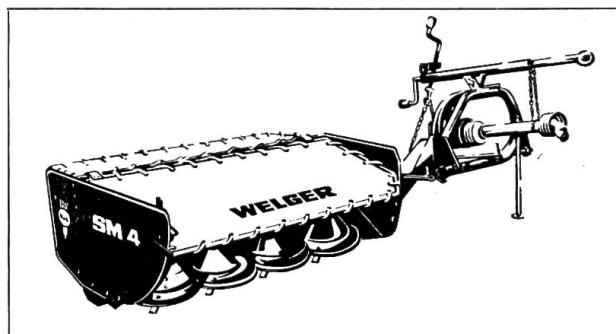
André Tentorey, représentant, 23, route d'Yverdon, 1530 Payerne. — Tél. (037) 61 34 33.

OTT FRÈRES SA FABRIQUE DE MACHINES WORB

Fauchage rapide et propre par la nouvelle

Faucheuse-rotative WELGER SM-4

- Rendement jusqu'à 2 ha/h.
- Minimum de force motrice grâce à la forme montante des disques de fauchage. Ménagement du fourrage.
- Andains propres et bien séparés.
- Double emploi des sections, échange rapide et sans outils.
- Protection efficace et dispositif de débrayage de sûreté.
- Construction robuste et soignée.



Envoyez-moi le prospectus de l'SM-4.

Adresse:

.....

Agrar

Fabrique de machines agricoles SA, 9500 Wil
Téléphone 073 / 22 01 22

SIPRA®

durent
plus
longtemps!



Fabriqués en Suisse. Les matières premières, la coupe et le façonnage sont de tout premier ordre. Il en est ainsi de tous les modèles SIPRA. Prix avantageux sur toute la ligne. Demandez vos gants de travail SIPRA à votre détaillant habituel. Prospectus remis par

Mötteli+Co.
Fabrique de gants
de travail
8048 Zurich



Grande vente de vêtements de travail au prix de fabrique

en grisette ou coton, bleu moyen, bonne qualité, irrétractable, résistant à la lumière et à la cuissance.

Toutes grandeurs: façon américaine ou lyonnaise

Fr. 21.50 pantalon 12.50

O. Lehner, 8005 Zurich
Konradstrasse 75



Recrutez des membres!

JO-BU

un treuil extraordinaire pour tracteur
force de traction 2500 kg - poids 65 kg
au prix bon marché

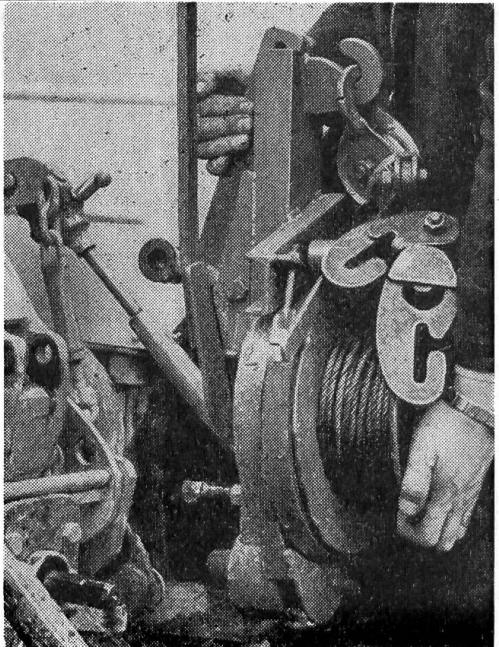
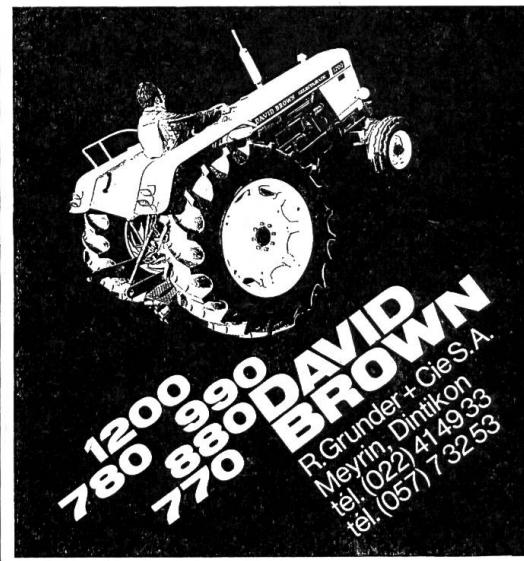
Pour tous renseignements et conseils:

**MICHEL, MARKT AG,
8021 ZURICH**

Démonstrations gratuites sans engagement.

Agents régionaux:

A. Bovay, Bavois. Freymond & Cie, Yverdon.
Urech S.A., Aigle. Rapin-Bovard, Payerne.
J. Franel, La Chaux-de-Fonds. J. Zahno S.A.,
Moutier. Wassmer S.A., Fribourg. Commerce de
fer S.A., Romont. Pfefferlé & Cie, Sion. B.
Biner, Naters. Girardin, Tavannes. M. Rivollet,
Genève.



Il n'est plus toléré que des jeunes de moins de 14 ans conduisent des véhicules automobiles agricoles sur la voie publique.

John Deere: du bout des doigts... force de traction accrue de 33%.

Sur un John Deere, c'est d'un doigt que vous agissez sur la boîte à vitesses L/R à commande hydraulique. D'un doigt, vous pouvez démultiplier ou surmultiplier dans n'importe quel des 8 rapports avant ou des 4 rapports arrière. En pleine charge. Sans débrayer (ce qui vous donne d'ailleurs 16 vitesses avant et 8 vitesses arrière).

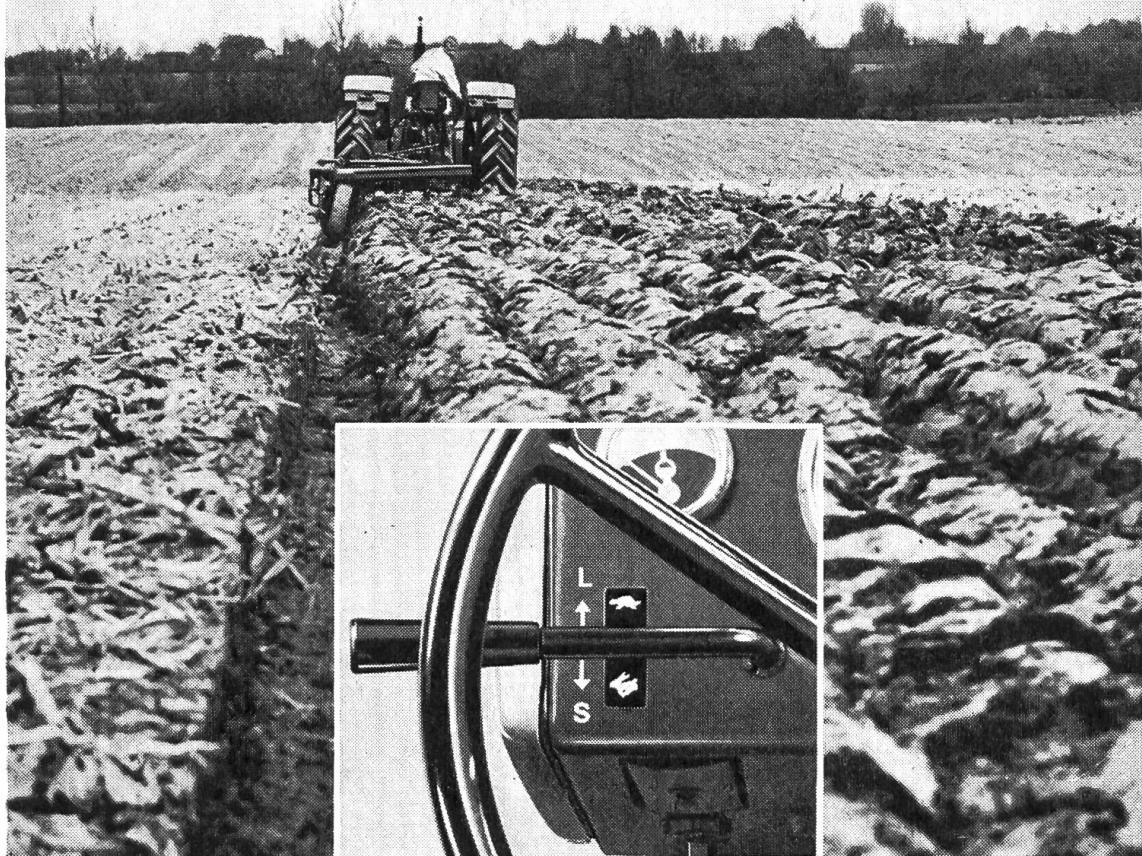
En démultipliant, la force de traction croît automatiquement de 33%; alors que la vitesse du tracteur diminue de 26%.

Voici ce qui se passe sur le terrain: Supposons qu'en labours, vous rencontriez un emplacement avec une terre lourde. Elle exige une force accrue. Si votre tracteur est équipé de la boîte

à vitesses L/R, vous démultipliez simplement: du bout du doigt — sans devoir passer au rapport inférieur. Passé l'emplacement critique, vous revenez simplement — toujours du bout du doigt — au rapport normal. Le tout s'est déroulé en quelques secondes.

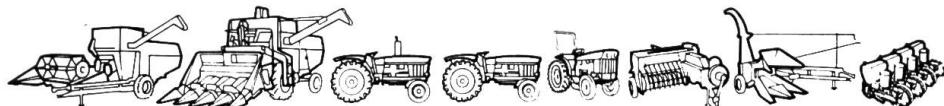
Il en va de même pour d'autres travaux des champs. Ou pour gravir des pentes lors de transports. Partout vous gagnez du temps et économisez vos forces. D'où un rendement accru et une réduction de la fatigue.

Deux aspects qu'il vaut la peine d'étudier. Dès que possible.



3073

John Deere: machines agricoles pour rendement accru



MATRA ZOLLIKOFEN, 3052 Zollikofen, tél. 031/57 36 36